

KUNMING NEW CITY

# ASEAN's Guiding Light Into West China

昆明呈贡新城

东盟进入西部中国的桥头堡

Kunming New City Steering Committee .China

中国·昆明呈贡新城管理委员会

2005-2006

## PROLOGUE

The rapidly developing ASEAN (Association of Southeast Asian Nations) has always been keeping a close eye on opportunities of win-win cooperation. Under the jurisdiction of the capital city of Kunming of west China's Yunnan Province, Kunming New City is a newly rising economic booming area that, we believe, could be your prime choice for seeking win-win cooperation. The priority development area of Yunnan Province, Kunming New City has ambitious aspirations of becoming west China's highly sophisticated, efficient and dynamic international gateway that lends itself, in particular, to ASEAN countries.

Our vision is, by the cooperation with ASEAN and industrial restructuring, to build Kunming New City into an economic powerhouse that fosters the mutual exchanges between, and the growth of, ASEAN countries and west China.

Our strategy is, by banking on Kunming's geographical advantage, natural endowments and optimal investment environment, to develop an extensive range of industries in cooperation with ASEAN countries, including logistics, trade, import and export processing, information technologies, education, entertainment, flowers and plants, biomedicine, sports and environmental protection engineering, etc.





## The Birth of Kunming New City

### China-ASEAN Free Trade Zone

On November 4, 2002, China and ASEAN countries stroke a win-win deal with the "Framework Agreement on China-ASEAN Comprehensive Economic Cooperation", officially announcing the birth of China-ASEAN Free Trade Zone. With 1.7 billion consumers, this free trade zone generates an annual total GDP of nearly USD2,000 billion and a total trade volume valued at USD1,200 billion.

On November 29, 2004, the Ten ASEAN Countries Summit Meeting took place in Vientiane. Chinese Prime Minister Wen Jiabao and leaders of other countries jointly endorsed Vientiane Action Plan (VAP) and ASEAN Framework Agreement for the Integration of Priority Sectors. These arrangements represent an encouraging step further towards the local economic integration and a clear roadmap for the creation of the world's free trade zone by 2010.

### 昆明呈贡新城的诞生

#### 中国--东盟自由贸易区

2002年11月4日，中国与东盟国家签署了《中国-东盟全面经济合作框架协议》，正式宣布建设中国-东盟自由贸易区。该区域建立后，中国与东盟将创造出一个拥有17亿消费者、近2万亿美元生产总值、1.2万亿美元贸易总量的经济区。2004年11月29日，东盟十国首脑会议在万象举行，中国总理温家宝和东盟各国领导人共同签署了《万象行动纲领》和《东盟关于一体化优先领域的框架协议》等协议，东盟国家又向一体化的目标迈出了可喜的一步，协议的签定，为2010年建成该自由贸易区扫清了道路。

## Yunnan's Positioning in China-ASEAN Free Trade Zone

Southwest China's Yunnan Province has a total population of 42.88 million. It borders on Vietnam, Laos and Myanmar. At home its adjoining provinces include Sichuan, Guangxi, Sichuan and Tibet Autonomous Region. With its key geographical location, it serves as a "land bridge" leading to ASEAN countries and is widely acclaimed as the "Southern Silk Road".

The birth of China-ASEAN Free Trade Zone brings to Yunnan unprecedented opportunities of social and economic development. To grasp those opportunities, the local government has set three strategic goals of building Yunnan into "an environmental friendly economic powerhouse", "a national culture icon" and "an international grand thoroughfare linking up with Southeast Asia and South Asia".

"The Grand Thoroughfare", a mix of the Pan-Asia Railways, Pan-Asia Roads and a well-established extensive network of waterways and air services, will weave together Southeast Asia and Yunnan and further the entire west China.

### 云南在中国--东盟自由贸易区中的地位

中国云南地处中国西南部，人口4288万，与越南、老挝、缅甸接壤，国内与四川、广西、贵州、西藏毗邻，区位优势明显，是中国通往东盟各国的陆路桥梁，有“南方丝绸之路”的称誉。中国-东盟自由贸易区的建立为云南的经济社会发展带来了历史性的发展机遇。为此，云南省在新世纪提出了建设“绿色经济强省、民族文化大省和连接东南亚、南亚的国际大通道”三大战略目标。通过“大通道”（包括泛亚铁路、泛亚公路、国际航运、国际航空）的建设，东南亚将与云南，进而与整个西部中国息息相连。



# Pan-Asia Railways

## 泛亚铁路



### The Middle Section

Singapore—Kuala Lumpur—Bangkok—Vientiane—Kunming New City

The 4,180-kilometer long Middle Section is scheduled to be completed sometime between 2010 and 2015. It will be built into an electric railroad. At the speed of 130-160 kilometers per hour, it takes only 26-32 hours to travel from Kunming to Singapore, representing a reduction of travel time by nearly 10 times from the current 240 to 360 hours.

#### 中线

新加坡—吉隆坡—曼谷—万象—昆明呈贡新城，  
预计2010—2015年建成。



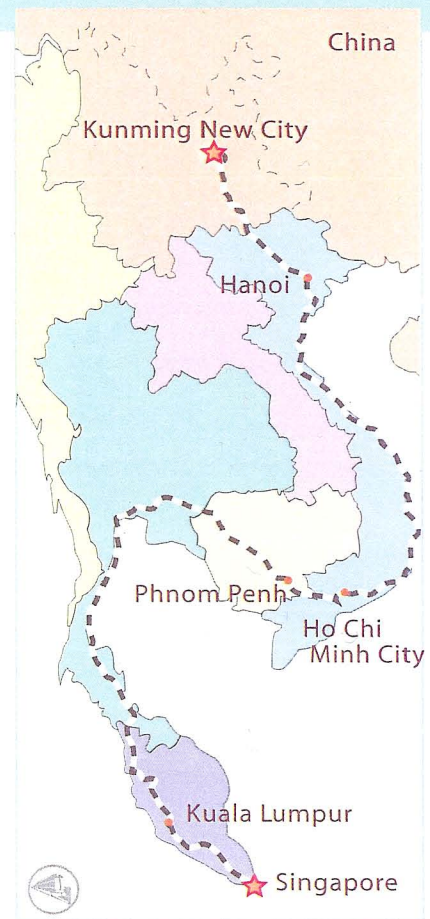
### The West Section

Singapore—Kuala Lumpur—Bangkok—Rangoon—Kunming New City

The 4,312-kilometer long West Section is scheduled to be completed sometime between 2010 and 2015. At the speed of 100 kilometers per hour, it takes only 43 hours to travel from Kunming to Singapore, representing a drastic reduction of travel time by 6 to 8 times from the current 240 to 360 hours. For the West Section to be operational, a new railway line 892 kilometers long needs to be constructed. The construction of the leg from Dali to Ruili within China that is 522 kilometers long has been approved by the competent authorities of China and will soon kick off.

#### 西线

新加坡—吉隆坡—曼谷—仰光—昆明呈贡新城，  
预计2010—2015年建成。



### The East Section

Singapore—Kuala Lumpur—Bangkok—Phnom Penh—Ho Chi Minh City—Hanoi—Kunming New City

The 5,520-kilometer long East Section is scheduled to be completed in 2010. At the speed of 100 kilometers per hour, it takes only 55 hours to travel from Kunming to Singapore, representing a drastic reduction of travel time by 4 to 6 times from the current 240 to 360 hours. The construction of the East Section includes joining the existing railway line to a 450-kilometer long new one that is to be built linking Ho Chi Minh City to Phnom Penh.

#### 东线

新加坡—吉隆坡—曼谷—金边—胡志明市—河内—  
昆明呈贡新城，预计2010年建成。



**Kunming - Bangkok Road**  
Kunming—Mohan—Nanta—Qinglai—Bangkok

This 1,800-kilometer long top-class highway includes three sections in Yunnan, Laos and Thailand. The upgrading of the existing road sections in Yunnan and Thailand has swung into full action. On the other hand, the section in Thailand has to start from scratch but full construction has already begun. It is anticipated that the road will become fully operational in 2007. It will be the shortest and most convenient road linking southwest China to Bangkok and further extending down to Malaysia and Singapore.

**昆曼公路**

昆明呈贡新城—磨憨—南塔—清莱—曼谷，  
全长1800公里。



**Yunnan - Vietnam Road**  
Kunming New City—Hekou—Hanoi—Haiphong

This road is 940 kilometers long. Part of the China section is already a high-class road. The Vietnam section is being upgraded, too. The road will give Yunnan the shortest access to a seaport and it takes only 10 to 12 hours to travel from Kunming to Haiphong.

**滇越公路**

昆明呈贡新城—河口—河内—海防，全长940公里。



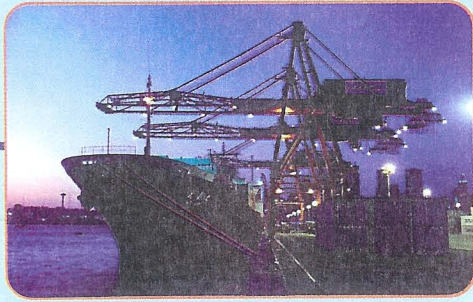
**Yunnan-Myanmar Road**  
Kunming—Dali—Ruili—Lashio—Rangoon

On this 1,800-kilometer long top-class highway, the section from China's Kunming to Ruili is 807 kilometers long and its upgrading was completed already in 2002. Of the over 1,100 kilometers within Myanmar, the section from Rangoon to Mandalay has been upgraded. Efforts are being made to solicit the lending from Asian Bank, World Bank and other international financial institutions to fund the construction of other sections within the country. This strategically important road will give Yunnan an easier access to the countries in the northern part of Southeast Asia. It will also blaze for the province a new trail leading to several seaports including China's North Bay, Gulf of Thailand and the Bay of Bengal.

**滇—缅公路：**

昆明—大理—瑞丽—腊戍—仰光，全长1800公里。

**Pan-Asia Roads**  
泛亚公路



# Waterways

## 国际航运

### Lancang River - Mekong River

Acclaimed as the "Oriental Danube", this waterway zigzagging through six countries, including China, Myanmar, Laos, Thailand, Cambodia and Vietnam, has a navigable distance of over 3,200 kilometers. It is Yunnan's natural arterial access to Southeast Asia. The Chinese government has invested RMB150 million in building ports along it and RMB60 million in making it more navigable. The 292-kilometer long section within Yunnan has been classified as grade 6 and effort is being made to bring it up to grade 5. Shuifu Port under construction will make this waterway accessible to cities of Chongqing, Wuhan and Shanghai on Changjiang River.

### Ayeyarwady River

This river is part of the land-water transport mix linking Yunnan to Myanmar. On land, the section from China's Kunming to Ruili is 807 kilometers long and its upgrading was already completed in 2002. The section from Ruili to Myanmar's Bhamo is 11.63 kilometers long and its upgrading is being planned. On water, the section from Bhamo to Yangon is 1,367 kilometers long and can accommodate 500-ton ships. The section from Mandalay to Yangon is 897 kilometers long and can accommodate 800-ton ships. If some upgrading is done to the waterway, 1,000-ton ships can navigate on it.

### 澜沧江-湄公河航线

该航线沟通中、缅、老、泰、柬、越6国，可通航段3200多公里，是云南通往东南亚的天然交通大动脉，被称为“东方的多瑙河”。中方已投资1.5亿元人民币修建沿线港口，投资0.6亿元人民币整治河道。现云南段的292公里已达6级航道标准，正逐步改建为5级航道标准。正在建设的水富港将使这一航线与重庆-武汉-上海连成一线。

### 伊洛瓦底江航线

滇缅陆水联运通道分云南段和缅甸段两部分。滇缅公路：云南段昆明到瑞丽公路，全长807公里，已于2002年完成高等级化改造；瑞丽至缅甸八莫港11.63公里，拟进行高等级化改建。伊洛瓦底江航运：从八莫港至爷光港，全长1307公里，可通航500吨级船舶；曼德勒至爷光的897公里可通航800吨船舶，全线经过整治后可通航1000吨级船舶。



# Air Services

## 国际航空



Kunming is now served by numerous flights operated on 9 international routes. Destinations include Bangkok, Singapore, Kuala Lumpur, Vientiane, Siem Reap, Rangoon, Mandalay, Hanoi and Saigon. Services will soon be inaugurated to Dhaka.

One of west China's biggest and busiest airports, Kunming airport is served also by a large network of domestic air services to and from the country's major cities.

昆明现有9条国际航线多个航班频繁穿梭于泰国曼谷、新加坡、马来西亚吉隆坡、老挝万象、柬埔寨暹粒、缅甸仰光、曼德勒及越南的河内、西贡之间。不久还将开通孟加拉的达卡。作为西部吞吐量最大的航空港之一的昆明机场，拥有飞往全国各大中城市完善的空中交通网络。

DE  
07



## A Rising Star

To fully utilize China-ASEAN Free Trade Zone and materialize the three strategic goals, the local government has initiated the ideas of "Yi Hu Si Huan" (one lake and four encirclings) and "Yi Hu Si Pian" (one lake and four districts) as the guideline of modern Kunming's sustainable development. Part of the development strategy of the city government, these projects will turn Kunming into "a unique ecological city" and "an international city oriented towards South Asia and Southeast Asia".

### 现代新昆明战略——孕育昆明新城

在建设中国-东盟自由贸易区的背景下，为贯彻和实施“三大战略目标”，2003年6月，昆明市确定了立足百年，以滇池为中心，实施‘一湖四环’，‘一湖四片’工程，逐步把昆明建成特色鲜明，环境优美的湖滨生态城市和中国西部面向东南亚、南亚的国际化城市的发展战略。

#### "Yi Hu Si Pian" (One Lake And Four Districts)

- Dong Cheng (Eastern District): Kunming New City.
- Nan Cheng (Southern District)
- Xi Cheng (Western District)
- Bei Cheng (Northern District): The North District is the current existing urban area.

These four districts will combine to constitute a new urban layout around Dian Lake .

#### "一湖四片"

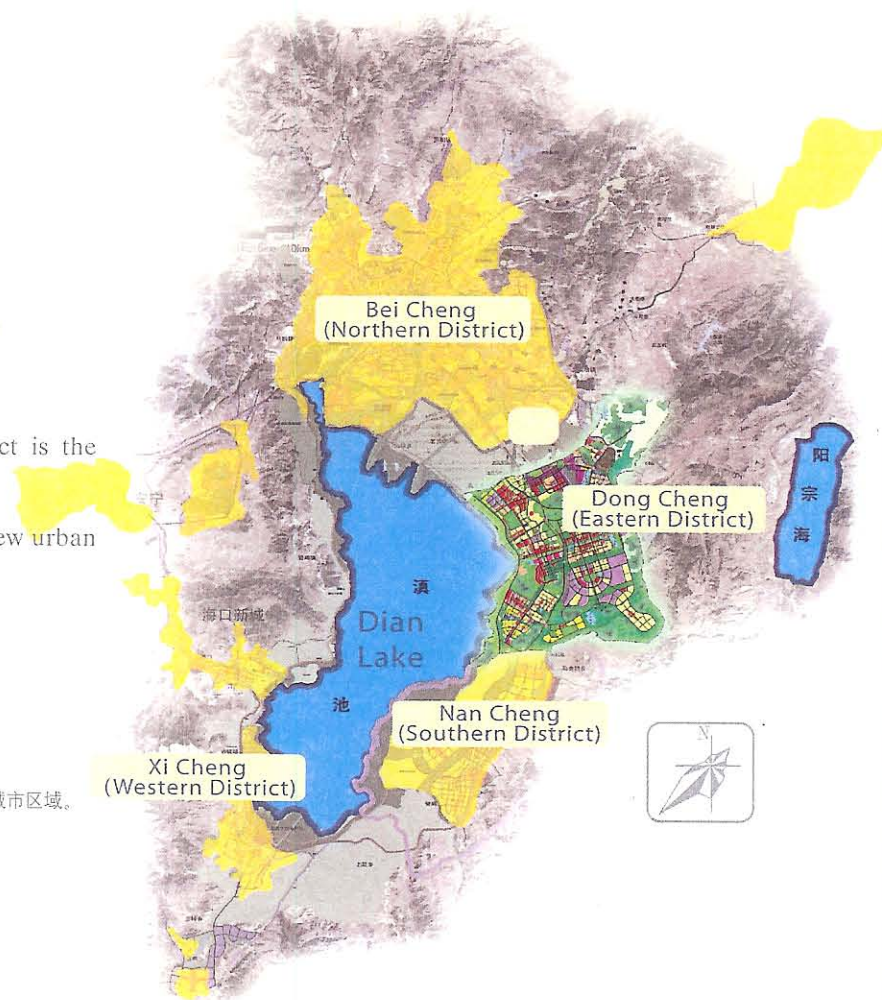
东城：即昆明呈贡新城。

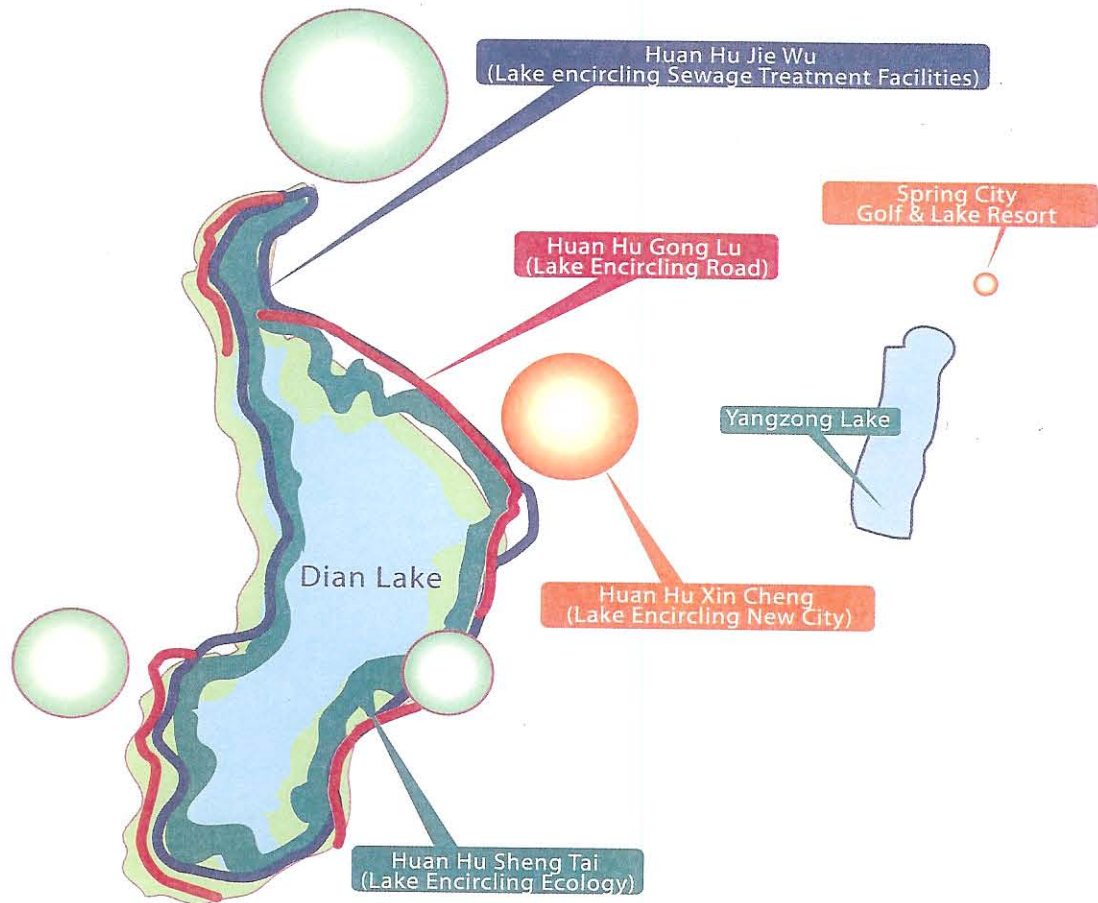
南城

西城

北城：昆明老城

未来的昆明将是由昆明老城、昆明呈贡新城、南城、北城组成的环滇池城市区域。





One of China's largest freshwater lakes, Dian Chi or Dian Lake in Kunming that attracts flocks of tourists all year round by its poetical associations is a true celebration of the awe-inspiring natural charms.

#### "Yi Hu Si Huan" (One Lake And Four Encirclings)

-Huan Hu Xin Cheng (Lake Encircling New City): The urban area of the new city containing four districts is to be conceived around the lake.

-Huan Hu Gong Lu (Lake Encircling Road): The Lake Encircling Road is 114 kilometers long and involves a total investment of RMB8.6 billion (USD1 billion).

-Huan Hu Jie Wu (Lake Encircling Sewage Treatment Facilities): The sewage treatment facilities project located on the outer rim of the Lake Encircling Road is 101 kilometers long and needs a total investment of RMB7.21 billion (USD872 million).

-Huan Hu Sheng Tai (Lake Encircling Ecology): The intention of the project is to rebuild the ecological system by returning the grain-producing lands to gardening and building a landscaped and forested land measuring 42,000 square meters. The whole project involves a total investment of RMB6.94 billion (USD840 million).

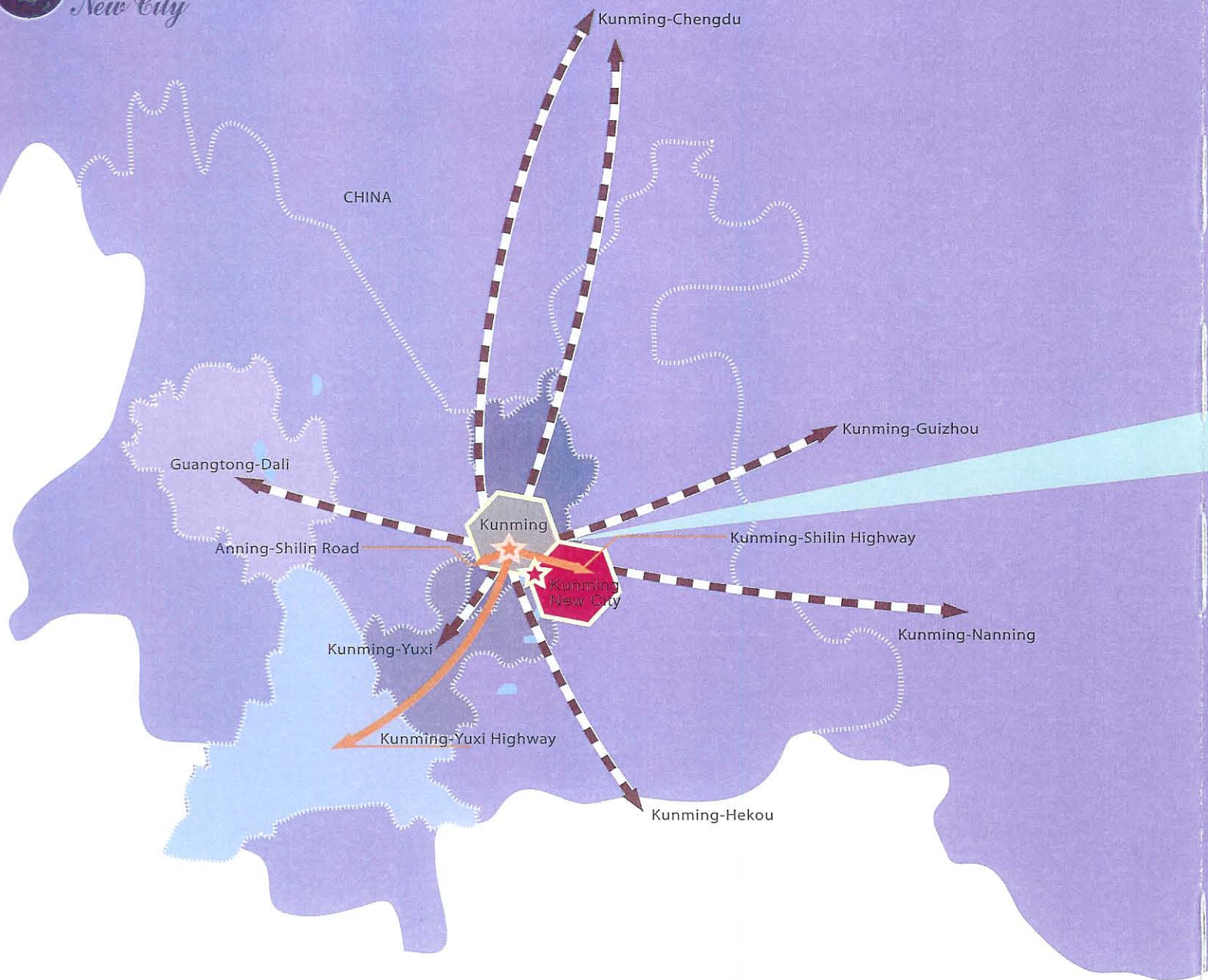
#### "一湖四环"

环湖新城：以滇南高原湖泊滇池为中心，构建“一湖四片”的昆明城市区。

环湖公路：环滇南高原湖泊滇池公路，连接四座新城，全长114千米，预计总投资约86亿元人民币。

环湖截污：环滇南高原湖泊滇池实施截污工程，保护滇池生态，截污管道全长101千米，预计总投资约72.1亿元人民币。

环湖生态：环滇南高原湖泊滇池实施生态系统的重建和修复，通过退田退塘还湖，建设42平方千米的风光湿地，预计总投资约69.4亿元人民币。



## Unique Advantages of Kunming New City

### 昆明呈贡新城的独特优势

The capital city of Kunming is the political, economic, cultural and transport center of Yunnan Province. It offers the most supportive investment environment and the most sophisticated network of infrastructures within the province.

Widely acclaimed as the "Spring City", Kunming has a hospitable climate with an annual average temperature of 15 degrees Celsius. It is like spring all year round with no extreme weathers.

昆明—云南省的省会城市，是云南省的政治、经济、文化、交通中心，也是云南省内经济最发达、投资环境最好、基础服务设施最先进的地区。

昆明—气候温和，夏无酷暑，冬无严寒，四季如春，气候宜人，年平均气温15度，是极负盛名的“春城”。

Kunming New City represents a priority undertaking and an economic locomotive that spearheads all other development efforts by the local government.

Kunming New City will become modern new Kunming's urban heart and the local center of municipal governmental functions, financing, commerce, logistics, education, scientific research and new industries.

Kunming New City has a total cordoned off land area of 160 square kilometers and a planned construction area of 107 square kilometers. Its planned population is 950,000 people.

Kunming New City is 15 kilometers or 10 minutes drive from the existing urban area of Kunming, 18 kilometers or 15 minutes drive from Kunming International Airport and 30 kilometers or 20 minutes drive from the Spring City Golf Course.

Kunming New City is accessible by several adjacent top-class roads including Kunming-Yuxi Highway, Shilin-Long Highway, Kunming-Shilin Highway and Anning-Shilin Road. It is also accessible by railways Nanning-Kunming and Kunming-Hekou. Access to Kunming is provided by an extensive network of crisscrossing railway lines leading to cities of Chengdu, Nanning, Guangtong, Dali and Yuxi. The city of Dali is accessible from Singapore by the West Section of Pan-Asia Railways and the cities of Yuxi and Hekou are accessible from Singapore by the Middle and East Sections of the same railway system.

70% of future Kunming's urban area of 107 square kilometers will be landscaped. What we will present to the world is a dynamic, efficient and charming city, an optimal place for living and work.

Kunming New City's role as west China's economic powerhouse linking west China and ASEAN countries has been thrown into stark relief.

**昆明呈贡新城** 是现代新昆明建设的重中之重，是现代新昆明建设率先启动的新城。是未来新昆明的国际行政中心、金融商贸中心、物流中心、新型工业园区和教学科研中心区。

**昆明呈贡新城** 规划控制用地160平方公里，城市建设用地107平方公里，规划人口95万。距离昆明老城15公里，10分钟车程；距昆明国际机场18公里，15分钟车程；距离阳宗海"春城高尔夫"30公里，20分钟车程。

**昆明呈贡新城 交通四通八达**

公路方面：毗邻昆玉高速公路、南邻石龙公路、东邻昆石高速公路、安石高等级公路。

铁路方面：通过南昆和昆河铁路连接全国，向东由贵昆线接中国贵州；

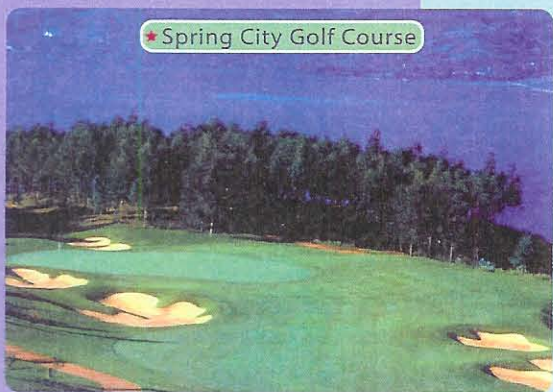
中国内地：向北由成昆线接中国成都；向东南由南昆线接中国广西；

通往国际：向西通过成昆线、广大线连接云南大理，进而通过泛亚铁路西线直达新加坡；

向南连接昆玉线、昆河线、通过泛亚铁路中线、东线，直达新加坡。

**昆明呈贡新城** 未来的昆明呈贡新城的绿化用地面积将占到整个规划面积（107平方公里）的50%。它将是适宜人居与创业的现代化开放城市，是充满活力和高效率的城市，是环境优美、可持续发展的城市，创造出现代新昆明的鲜花之城、山水之城、文化之城、生态之城。

**昆明呈贡新城** 作为连接中国-东盟的桥头堡和枢纽的作用将日益凸显：

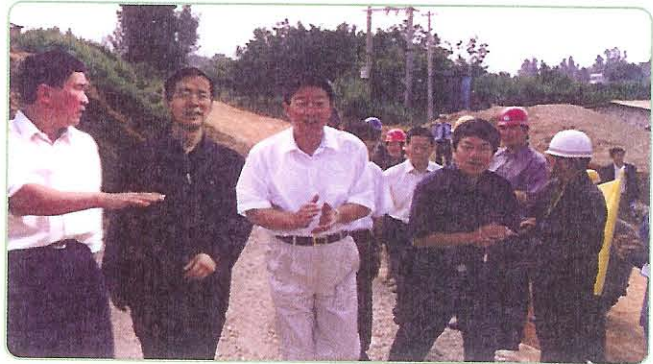


# Commitment From The Top

## 政府高度重视昆明呈贡新城建设

The dynamism of Kunming New City also comes from the commitment of the local government that, by a disciplined and step-by-step approach to the new area's economic growth, will provide vigorous support in terms of policies, financial resources and projects.

在云南省委、省政府、昆明市委、市政府的高度关注下，按照“重点突破、有序推进”的原则，在政策、资金、项目等方面给予了昆明呈贡新城的开发建设以强有力的推动。



Top leaders of Yunnan Provincial Government, including Party Secretary Bai Enpei, Governor Xu Rongkai, Chairman Yang Chonghui of Yunnan Political Consultation Conference and Deputy Director Niu Shaoxiao of the Standing Committee of Yunnan National People's Congress, and the responsible persons of other functional departments of Yunnan Provincial Government, are making an inspection visit to Kunming New City. The visiting team is listening to the introduction of the new urban area's planned industrial structure by Yang Chongyong, Member of the Standing Committee of Yunnan Provincial Government and Party Secretary of Kunming Municipal Government.

云南省委书记白恩培、云南省省长徐荣凯、云南省政协主席杨崇汇、云南省人大常委会常务副主任牛绍尧率领省级各部门负责人视察呈贡新城，听取云南省委常委、昆明市委书记杨崇勇介绍新城产业布局规划。

The top leadership is fully committed to the development of Kunming New City. Party Secretary Bai Enpei (third from the left) and Governor Xu Rongkai (second from the left) of Yunnan Provincial Government and Yang Chongyong (first from the left), Member of the Standing Committee of Yunnan Provincial Government and Party Secretary of Kunming Municipal Government, are making an inspection visit to the construction sites. The visiting team is accompanied by Director Zhao Deguang (fourth from the left) of the New City Steering Committee (NCSC).

云南省委书记白恩培(左三)、云南省省长徐荣凯(左二)、云南省委常委、昆明市委书记杨崇勇(左一)在新城管委会主任赵德光(左四)陪同下视察新城建设工地。



To show full commitment to the development of Kunming New City, Yang Chongyong (second from the right), Member of the Standing Committee of Yunnan Provincial Government and Party Secretary of Kunming Municipal Government, and Wang Wentao, Mayor of Kunming (third from the right), are often physically present at the construction sites each month to help sort things out. With the company of Director Zhao Deguang (first from the right) and Executive Deputy Director Liu Xue (fourth from the right), the two leaders are listening to the report on urban planning.

为全力推动现代新昆明建设，云南省委常委、昆明市委书记杨崇勇(右二)、昆明市长王文涛(右三)每月到新城现场办公，解决项目进展中遇到的问题。图为市领导在新城管委会主任赵德光(右一)、常务副主任刘学(右四)陪同下听取规划汇报。



Kunming Railway Containers Center, the largest of its kind in China and one of the key projects initiated by the Ministry of Railways of China for the country's "Tenth Five-Year Plan" period, has started operations in Kunming New City's logistics area. The containers center is accessible by Pan-Asia Railway from ASEAN countries.

东盟通过泛亚铁路进入中国境内最大的铁路集装箱中心站落户新城物流园区，这也是中国国家铁道部“十五”期间重点建设项目之一。



The development of Kunming New City is based upon detailed planning. Here, Chinese and foreign experts are examining the urban development plan.

规划指导建设是新城开发的一大特点，图为昆明呈贡新城九大功能片区控制性详细规划中期成果受国内外专家论证。

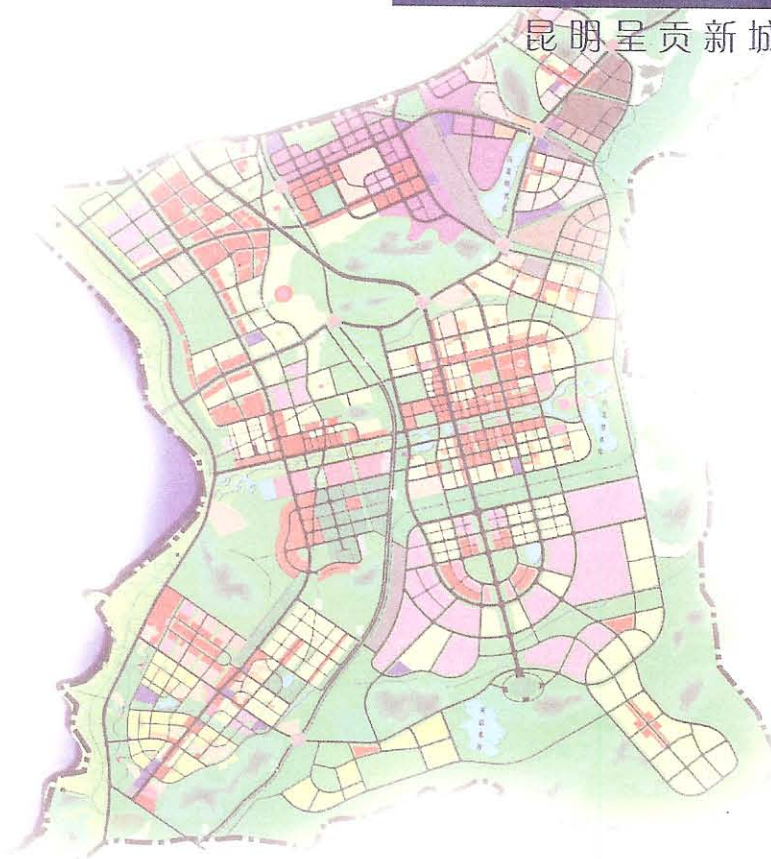


Since 2004, many blue-chip domestic and international companies have started their operations in Kunming New City, Bringing the new economic hotspot into spot light.

2004年以来国内外大宗项目和投资纷纷进入新城，出现了“聚焦昆明呈贡新城”的现象。

# Urban Planning

## 昆明呈贡新城的规划建设



The construction of Kunming New City represents a giant step towards the envisioned modern new Kunming. For that dream to come true, a top-quality planning framework must be worked out first. With high standards and sustainable development in mind, Kunming New City Steering Committee (NCSC) has organized a team of domestic and foreign experts and professionals responsible for the overall urban planning, project planning and district planning. The planning process has now been completed and set the stage for Kunming New City's future.

建设现代新昆明，昆明呈贡新城的建设是重中之重，是跨越式发展的第一步，而高质量的规划是新城建设的龙头。为了新城建设的高标准高起点，立足城市的长远发展，昆明呈贡新城管委会借鉴发达国家新城建设先进经验组织了国内外的多家规划设计单位完成了昆明呈贡新城总体规划、专项规划、各片区的控制性详细规划，为昆明呈贡新城的发展奠定了坚实的基础。

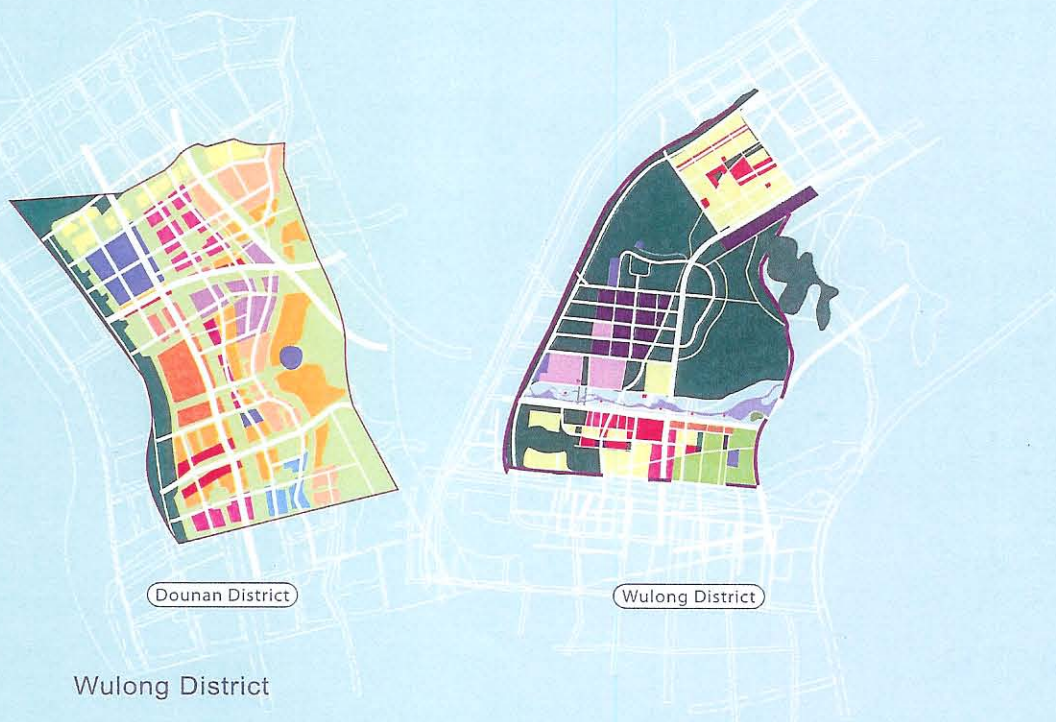
## Dounan District

The Dounan District with a planned land area of 16.87 square kilometers and a planned population of 150,000 will be home to the International Flowers and Plants Trading Area.

We intend to further develop the existing flowers and plants market into an industry-specific area based upon biological technologies and such flowers-related functions as R&D, trade, display and travel services. The district is intended to be a beautifully landscaped and unique urban area.

## 斗南片区

(主要包括昆明呈贡斗南镇的北部、龙城镇) 规划控制用地16.87平方公里, 规划人口15万人。主要依托新城内已有的斗南国际花卉拍卖交易中心, 建设以生物技术为先导, 围绕花卉研究、展示、交易及旅游功能为主的产业区, 成为景观优美、富有特色的城市滨水新区。



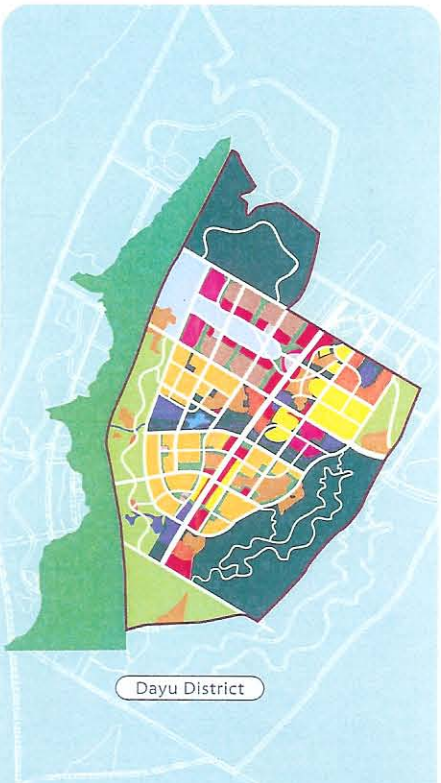
## Wulong District

Situated to the south of Dounan District, Wulong District with a planned land area of 13.66 square kilometers and a planned population of 100,000 is intended for sports and leisure.

Its northern part is a green belt featuring facilities for commercial and public activities. Its southern part focuses on sports, entertainment and leisure.

## 乌龙片区

乌龙片区 (位于昆明呈贡斗南镇的南部) 规划控制用地13.66平方公里, 规划人口10万。乌龙片区是新城以体育休闲为主要功能的片区, 其北部用地沿城市中央绿化带设置商业中心和大型公众活动设施, 南部用地以运动、休闲、健身为主题, 形成丰富多彩的体育特色区。



### Dayu District

Dayu District with a planned land area of 18.45 square kilometers and a planned population of 100,000 is situated in the southwest of Kunming New City.

This district is intended to focus on pharmaceuticals R&D, unique ecological projects, unique cultural travel services and high-quality residential housing.

### 大渔片区

大渔片区（位于昆明呈贡新城的西南部，是昆明呈贡大渔乡的一部分，属于新城的南部门户）规划面积13.49平方公里，规划人口10万。

大渔片区以医药产品开发利用、特色生态、文化、旅游及高品质居住区为支柱，是未来的“山水田城”。



### Dachong District

Dachong District with a planned land area of 18.25 square kilometers and a planned population of 40,000 is situated in the northeast of Kunming New City.

To its north is Kunming Economic and Technological Development Area and to its east is the logistics center. Close to the logistics operations of Kunming New City and easily accessible by roads and railways, the district is intended to be an industrial area focusing on a full value chain of R&D, manufacturing and services. It will create many jobs and vigorously support Kunming New City's sustained and healthy growth.

### 大冲片区

大冲片区（位于新城的东北，北邻昆明市经济技术开发区，西邻洛羊物流中心，属洛羊镇的一部分）规划面积18.25平方公里，规划人口4万。

大冲工业片区利用靠近新城物流中心及公路、铁路交通方便的优势，发展以制造业为主，集科研、开发、生产、服务为一体的工业产业。创造工作岗位，支持新城经济的持续、健康增长。



Luoyang District

### Luoyang District

Luoyang District with a planned land area of 15.7 square kilometers and a planned population of 50,000 is situated in the north of Kunming New City.

Bolstered by one of the country's key projects - Kunming Railway Containers Center, the district is intended to be a logistics center based upon high international standards and linked up with the world's logistics operations.

### 洛羊片区

洛羊片区（位于昆明新城的北部，昆明呈贡洛羊镇的一部分）规划面积15.7平方公里，规划人口5万。

洛羊片区将充分依托区内的国家级集装箱中心站，发挥中国—东盟自由贸易区门户的区位优势，建设国际化、规范化、规模化、网络化的国际物流中心，成为昆明现代物流体系的核心。



Wujiaying District

### Wujiaying District

Situated in the center of Kunming New City, Wujiaying District with a planned land area of 20.53 square kilometers and a planned population of 250,000 is intended to be the center of governmental functions, cultural exchanges and commercial activities.

### 吴家营片区

吴家营片区（用地包括昆明呈贡吴家营乡的北部，斗南，龙城镇的东部）规划面积20.53平方公里，规划人口25万人。

吴家营片区是昆明呈贡新城的中心片区，是新城的行政中心、文化交流中心、商务中心。



### Yuhua District

Yuhua District situated to the southeast of Kunming New City has a planned land area of 43.15 square kilometers and a planned population of 200,000.

This district is intended to fulfill educational functions. Kunming's top-notch universities will move into this dynamic urban educational and academic research center.

### 雨花片区

雨花片区(位于新城的东南,属吴家营乡)规划控制范围43.15平方公里,规划人口20万。

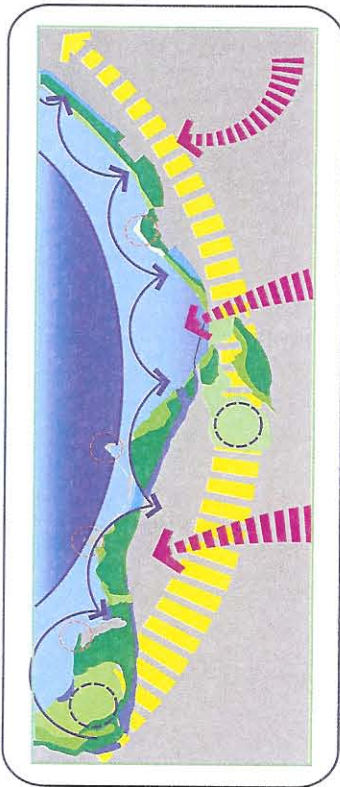
雨花片区是昆明呈贡新城的文教片区,引入昆明老城的大学搬迁项目,建成开放性、综合性、生态性的大学教育区,成为集产、学、研一体化的城市文教区。

### Guolin District

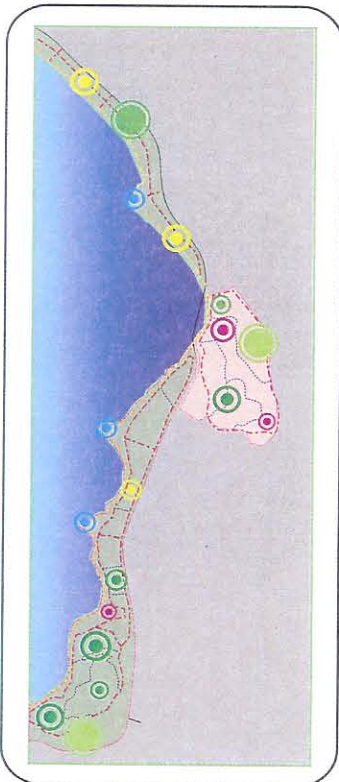
Guolin District with a planned land area of 11.11 square kilometers will be home to an information industry park featuring heavy investments in projects of photoelectricity and electrical appliances.

### 果林片区

果林片区规划控制面积11.11平方公里。  
将建设光、机、电一体化的信息产业园区。



Dian Lake Wetland District



### Dian Lake Wetland District

Dian Lake Wetland District takes up a land area of 8.1 square kilometers.

It is intended to preserve the prime ecological system and enhance the lake's protection. Development projects within its confines will be subjected to strict control.

### 环湖湿地片区

环湖湿地片区总面积为8.1平方公里。

环湖湿地片区严格控制规划区内的开发项目，以确保达到恢复、重建滇池东岸湖滨湿地生态系统，提升滇池东岸的生态景观质量，促进滇池的保护。



# Infrastructure Development

## 昆明呈贡新城的基础设施建设

The projects already completed include

- ◆ 220,000-volt and 110,000-volt high-voltage power grid;
- ◆ communications network dealing with mobile communications, program-controlled telephone system, wide-band Internet connections, etc.;
- ◆ the entry of China's four widely recognized commercial banks including Bank of China, the Industrial and Commercial Bank of China, China Agriculture Bank and China Construction Bank as well as the entry of the country's most recognized insurers including The People's Insurance Company of China (PICC) and China Pacific Insurance Company (CPIC);
- ◆ postal system;
- ◆ medical and health system;
- ◆ educational system;
- ◆ linking of highways of Kunming-Yuxi, Kunming-Shilin and Shilin-Anning;
- ◆ and linking of railways Nanning-Kunming and Kunming-Hekou.



### 已经完成

22万伏及11万伏高压电网，能源系统。

移动、宽带、程控电话等通信设施。

中国银行、中国建设银行等四大银行及中国人民保险公司、太平洋保险公司等机构已经进入。

邮政系统建设。

医疗系统建设。

教育系统建设。

昆玉、昆石、石安高速系统的对接。

南昆、昆河铁路的连接。



### Projects nearing completion include

- ◆ the trunk road running through the urban area;
- ◆ the trunk road encircling Dian Lake;
- ◆ other trunk roads within the urban area; and
- ◆ a sophisticated urban pipeline network dealing with water supply, electricity supply, gas supply, sewage drainage, waste treatment, etc.,
- ◆ further steps to orchestrate the whole infrastructure system so as to make it more user-friendly.

### 将要完成

新城主干道;

环湖主干道;

新城内其它交通干线;

立足百年的国际城市管网系统,水、电、气、给排水、污水治理、垃圾处理等基础设施;

各项基础设施的整合和优化。



# Projects Development

## 昆明呈贡新城的项目建设

With the local government's full support in terms of policies and financial resources as well as the ever-improving infrastructure, some large projects have been in full swing.

### New Government Functional Facility

The new facility located in Wujiaying District will be home to various governmental functional departments including Kunming municipal government, local National People's Congress and local Political Consultation Conference. Its construction already started on May 16, 2005.

#### 市级行政中心搬迁项目

位于新城吴家营片区，昆明市委、市人大、市政府、市政协将从老城迁入新城。该项目已于2005年5月16日启动建设。

### Kunming Railway Containers Center

This is one of the 18 container terminals planned by China's Ministry of Railway for the next 5 years. It is also southwest China's sole state-class container processing center. The project is expected to use 80 hectares of land and needs an investment of RMB500 million (USD65 million). Its construction started on August 20, 2004.

#### 昆明铁路集装箱中心站

(中国铁道部在今后5年内规划建设18个集装箱终点站之一，也是西南地区唯一的一个国家级的集装箱中心站)  
项目用地1197亩，计划投资5亿元人民币，已于2004年8月20日开工建设。

### New University Area

Yunnan's many recognized universities will move into Kunming New City.

#### 部分院校搬迁建设项目

云南多所知名院校将从老城迁入新城。



### **Kunming Information Industry Base**

The base will feature heavy investments in projects of photoelectricity and electrical appliances.

#### **昆明信息产业基地建设项目**

位于果林片区，将建设光、机、电一体化的信息产业园。

### **Spring City International Fortune Center**

This project is expected to need an investment of RMB5 billion (USD605 million).

#### **"春城国际财富中心"项目**

位于新城吴家营片区，计划投资达50亿元人民币。

### **Second Department of the First Attached Hospital Under Kunming Medical Institute**

Highly recognized in Kunming, the First Attached Hospital Under Kunming Medical Institute will run a large modern medical facility housing 1,200 beds in Kunming New City. The expected total investment is RMB520 million (USD63 million).

#### **昆明医学院第一附属医院二部建设项目**

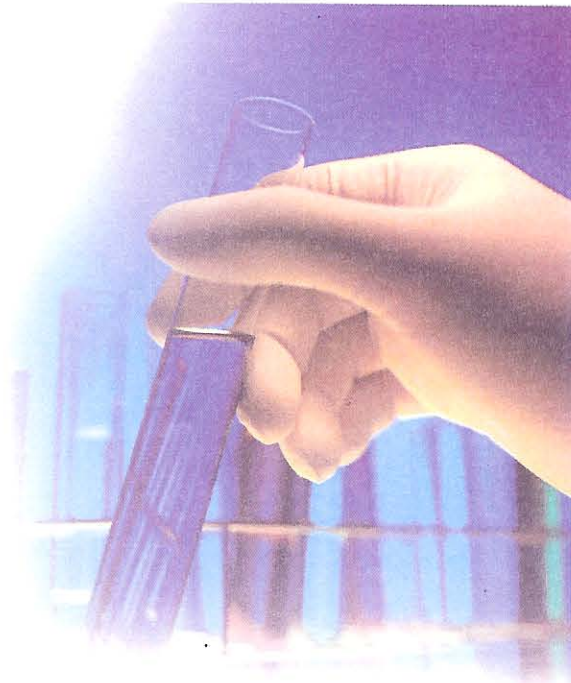
省内知名的昆明医学院第一附属医院将在新城建设一个拥有1200张床位的现代化大型医院，预计总投资为5.2亿元人民币。

### **Basic Education Facilities**

Kunming's many middle schools and primary schools will operate their new campuses in Kunming New City.

#### **新城中、小学建设项目**

省内多所知名的中、小学将在新城建设新校区。



Many high-profile projects have struck deals with Kunming New City on starting operations within the area, including Yunnan Yaguang Movie and TV Media, Kunming-ASEAN Trading Port, Yunnan Potato & Food, New City Running Water Plant, New City Recyclable Resources Base, etc.

上述项目的带动及新城基础设施建设的不断完善，引领了一大批企业和项目进入新城。云南亚广影视传媒中心项目，昆明“中国—东盟商贸港”项目，昆明市公安局搬迁项目，昆明市地税局搬迁项目，云南子弟土豆食品有限责任公司项目，新城6万吨自来水厂项目，昆明呈贡新城再生资源产业化示范基地项目等纷纷落户新城。



We guarantee your total satisfaction by one-stop service.

- ◆ NCSC is ready to serve you for you if you are an investor. Here,
- ◆ we live these precious values: uncompromising integrity, trust, respect, teamwork and innovation that make a difference in our services to you.
- ◆ our one-stop service system gets all relevant formalities completed for you within a prescribed time limit and your needs are always our top priority.
- ◆ we aim at high quality and high efficiency.
- ◆ you are in a privileged position to benefit from all the favorable policies granted by China's central government to those investments in west China. We will also play by the rules of WTO and abide by China's commitments to other countries.

#### 管委会一站式服务

- ◆ 原则：依法行政 权责统一 高效便民 利于发展
- ◆ 一站式投资服务：“一站受理、并联审批、限时办结”的一站式联合办公体系，投资者的需求将在第一时间得到回应。
- ◆ 服务宗旨：优质、便捷、高效。你投资，你主张。
- ◆ 优惠政策：享受国家鼓励在西部地区投资和开发的各项优惠政策，昆明市有关招商引资方面的各项优惠政策，昆明呈贡新城开发的有关投资优惠政策。我们将按照世界贸易组织规则和我国的对外承诺，进一步转变政府职能，改进服务方式，创造更好的贸易和投资环境。

# Kunming New City: Your Prime Choice

选择云南、选择昆明呈贡新城

If you intend to invest in Yunnan Province, the best place for your money is Kunming. If you intend to invest in Kunming, then Kunming New City would be your best choice. This is because we are blessed with:

## geographical advantages

A priority on the agenda of the local government's economic growth aspirations, Kunming New City is will be an international cooperation platform oriented towards Southeast Asia and South Asia. It lies at the crossroads of China's Pearl River Regional Economic Cooperation Area and ASEAN Free Trade Zone. This proximity and easy access to, one of China's most economically developed areas and a huge Asian family of markets will play an instrumental role in shaping an economic booming icon. The "Grand Thoroughfare", a mix of Pan-Asia Roads, Pan-Asia Railways and a sophisticated network of waterways and air services, will further evidence Kunming New City's geographical endowments.

## supportive government policies

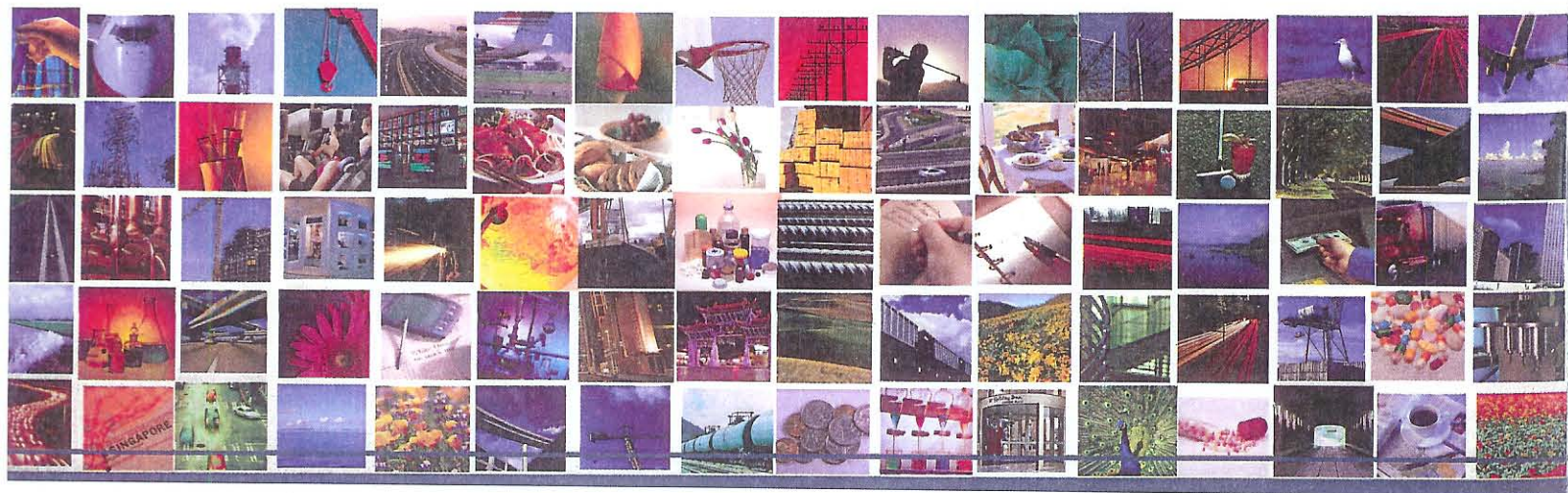
Fully committed to the development of Kunming New City, the local government has in place a set of innovative and results-oriented policies for better efficiency and service quality.

## privileged development status

Kunming's rapid economic growth also heavily burdens the infrastructure facilities of old Kunming's urban area. The need for blazing the trail in a new frontier is fully recognized. Thus, Kunming New City as the spearhead of the drive is in a privileged position to develop into a new political and economic center.

## a highly habitable environment

Kunming New City will be beautifully landscaped. A sophisticated network of urban utilities and functional facilities will make your stay here a pleasant experience.



### **a well conceived sustainable development plan**

We plan the new city. We legislate for the plan. We believe a good plan is first and foremost an important step towards our goal, towards a new city not only habitable for ourselves, but also for future generations.

### **an impressive portfolio of talent**

Universities that are to move into Kunming New City will bring with them professionals and talent.

可以说如果您想到云南投资那么昆明就是您最好的选择，如果您到昆明投资，昆明呈贡新城就是您最佳的选择。因为，我们有：

#### **区位优势**

昆明位于“泛珠三角9+2区域协作经济区”和“10+1东盟自由贸易区”的交汇点上，而昆明呈贡新城是现代新昆明建设的重中之重，是未来中国西部面向东南亚、南亚的国际合作平台。随着2010年泛亚铁路的开通，2007年昆曼公路（泛亚公路）的建成，包括国际航运、航空在内的“国际大通道”即将形成，昆明呈贡新城的区位优势将更加突显。

#### **政策优势**

昆明呈贡新城的建设得到省、市政府高度重视和支持。在土地、税费、投资管理、户籍管理等方面制定了创新的配套政策。

#### **先发优势**

随着昆明经济的迅速发展，昆明老城的交通、基础设施已不堪重负。现代新昆明是未来昆明发展的必然趋势，做为现代新昆明率先启动的新城，昆明呈贡新城将承担起老城的大部分政治、经济功能。

#### **优良的人居环境**

新城山水园林化的城市特色和商业中心、学校、医院的建设将为您的生活带来最佳的人居环境。

#### **优良的投资环境**

昆明呈贡新城管理委员会享受部分市级管理权限。我们将以务实、高效、廉洁、优质的服务为您提供最好的投资环境。

#### **立足百年的规划**

在新城的建设中，我们坚持规划立市的原则，规划被放到了一个前所未有的高度。通过立法后的规划，将为新城的建设打下坚实的基础。

#### **人才资源**

高校搬迁项目所带来的人才资源，在云南省内最具优势。

让我们紧紧抓住中国—东盟自由贸易区建设带来的历史性机遇，投身到昆明呈贡新城这一片投资的热土。

The creation of China-ASEAN Free Trade Zone means opportunities. Grasp those opportunities, and you can do that better on this economic hotspot: Kunming New City.